

- (D)** **Sicherheitshinweise**
Kettenschärfer
Bitte lesen und aufbewahren.
- (GB)** **Safety Instructions**
Chain Sharpener
Please read and save these instructions.
- (F)** **Instructions de sécurité**
de l'appareil à aiguiser les chaînes
Prière de lire et de conserver.
- (I)** **Indicazioni per la sicurezza**
Affilatore per catene
Preghiera, legga e conservi le presenti istruzioni.
- (E)** **Instrucciones de seguridad**
afilador de cadenas
Lea y conserve estas instrucciones por favor.
- (S)** **Säkerhetsföreskrifter**
Vinkelslip
Var god läs och tag tillvara dessa instruktioner.
- (FIN)** **Turvallisuusohjeet**
Kulmahiomakone
Lue ja pane talteen.
- (HR)** **Sigurnosne upute**
naprave za oštrenje lanca
Molimo pročitati i āuvati.
- (RS)** **Bezbednosne napomene**
Sprava za brušenje lanca
Molimo pročitati i sačuvati.
- (TR)** **Emniyetle ilgili dikkat edilecek hususlar**
Zincir Bileme Aleti
Lütfen okuyun ve saklayınız !

7





- Ⓓ Gehörschutz tragen!
- ⒸⒷ Wear ear muffs!
- Ⓕ Porter une protection de l'ouïe !
- Ⓘ Portare cuffie antirumore!
- Ⓔ ¡Ponerse protectores para los oídos!
- Ⓗ Använd hörselskydd!
- Ⓕ Käytä kuulosuojuksia!
- ⒽⒼⒾⒿ Nosite zaštitnik za uši.
- ⒽⒼ Nosite zaštitu za sluh
- Ⓙ İş gözlüğü takınız!



- Ⓓ Schutzbrille tragen!
- ⒸⒷ Wear safety goggles!
- Ⓕ Portez des lunettes de protection!
- Ⓘ Portare occhiali protettivi!
- Ⓔ ¡Ponerse gafas de protección!
- Ⓗ Använd skyddsglasögon!
- Ⓕ Käytä suojalaseja!
- ⒽⒼⒾⒿ Nosite zaštitne naočale!
- ⒽⒼ Nosite zaštitu za oči
- Ⓙ İş gözlüğü takınız!



- Ⓓ Gebrauchsanweisung beachten!
- ⒸⒷ Note the instructions for use!
- Ⓕ Respecter le mode d'emploi!
- Ⓘ Osservate le istruzioni per l'uso!
- Ⓔ ¡Tener en cuenta el manual de instrucciones!
- Ⓗ Beakta bruksanvisningen!
- Ⓕ Noudata käyttöohjetta!
- ⒽⒼⒾⒿ Pridržavajte se uputa za uporabu!
- ⒽⒼ Uvažite uputstva za upotrebu
- Ⓙ Kullanma Talimatını dikkate alınız!



- Ⓓ Bei Staubentwicklung Atemschutz tragen!
- ⒸⒷ Wear a breathing mask!
- Ⓕ En cas de dégagement de poussière
- Ⓘ In caso di sviluppo di polvere
- Ⓔ ¡Ponerse protección respiratoria si se genera polvo!
- Ⓗ Använd andningskydd vid dammbildning!
- Ⓕ Käytä pölyävissä töissä hengityssuojanaamaria!
- ⒽⒼⒾⒿ U slučaju stvaranja prašine nosite masku za disanje!
- ⒽⒼ Kod stvaranja prašine nosite zaštitnu masku za usta
- Ⓙ Toz oluşan çalışmalarda toz maskesi kullanın!

SICHERHEITSHINWEISE

Achtung! Beim Gebrauch von Elektrowerkzeugen sind zum Schutz gegen elektrischen Schlag, Verletzungs- und Brandgefahr folgende grundsätzliche Sicherheitsmaßnahmen zu beachten. Lesen und beachten Sie diese Hinweise, bevor Sie das Gerät benutzen.

1. **Halten Sie Ihren Arbeitsbereich in Ordnung**
Unordnung im Arbeitsbereich ergibt Unfallgefahr.
 2. **Berücksichtigen Sie Umgebungseinflüsse**
Setzen Sie Elektrowerkzeuge nicht dem Regen aus. Benützen Sie Elektrowerkzeuge nicht in feuchter oder nasser Umgebung. Sorgen Sie für gute Beleuchtung. Benützen Sie Elektrowerkzeuge nicht in der Nähe von brennbaren Flüssigkeiten oder Gasen.
 3. **Schützen Sie sich vor elektrischem Schlag**
Vermeiden Sie Körperberührung mit geerdeten Teilen, zum Beispiel Rohren, Heizkörpern, Herden, Kühlschränken.
 4. **Halten Sie Kinder fern!**
Lassen Sie andere Personen nicht das Werkzeug oder Kabel berühren, halten Sie sie von Ihrem Arbeitsbereich fern.
 5. **Bewahren Sie Ihre Werkzeuge sicher auf**
Unbenutzte Werkzeuge sollten in trockenem, verschlossenem Raum und für Kinder nicht erreichbar aufbewahrt werden.
 6. **Überlasten Sie Ihre Werkzeuge nicht**
Sie arbeiten besser und sicherer im angegebenen Leistungsbereich.
 7. **Benützen Sie das richtige Werkzeug**
Verwenden Sie keine zu schwachen Werkzeuge oder Vorsatzgeräte für schwere Arbeiten. Benützen Sie Werkzeuge nicht für Zwecke und Arbeiten, wofür Sie nicht bestimmt sind; zum Beispiel benützen Sie keine Handkreissäge, um Bäume zu fällen oder Äste zu schneiden.
 8. **Tragen Sie geeignete Arbeitskleidung**
Tragen Sie keine weite Kleidung oder Schmuck. Sie können von beweglichen Teilen erfaßt werden. Bei Arbeiten im Freien sind Gummihandschuhe und rutschfestes Schuhwerk empfehlenswert. Tragen Sie bei langen Haaren an Haarnetz.
 9. **Benützen Sie eine Schutzbrille**
Verwenden Sie eine Atemmaske bei stauberzeugenden Arbeiten.
 10. **Zweckentfremden Sie nicht das Kabel**
Tragen Sie das Werkzeug nicht am Kabel, und benützen Sie es nicht, um den Stecker aus der Steckdose zu ziehen. Schützen Sie das Kabel vor Hitze, Öl und scharfen Kanten.
 11. **Sichern Sie das Werkstück**
Benützen Sie Spannvorrichtungen oder einen Schraubstock, um das Werkstück festzuhalten.
- Es ist damit sicherer gehalten als mit ihrer Hand und ermöglicht die Bedienung der Maschine mit beiden Händen.
12. **Überdehnen Sie nicht Ihren Standbereich**
Vermeiden Sie abnormale Körperhaltung. Sorgen Sie für sicheren Stand, und halten Sie jederzeit das Gleichgewicht.
 13. **Pflegen Sie Ihre Werkzeuge mit Sorgfalt**
Halten Sie Ihre Werkzeuge scharf und sauber, um gut und sicher zu arbeiten. Befolgen Sie die Wartungsvorschriften und die Hinweise für Werkzeugwechsel. Kontrollieren Sie regelmäßig den Stecker und das Kabel, und lassen Sie diese bei Beschädigung von einem anerkannten Fachmann erneuern. Kontrollieren Sie Verlängerungskabel regelmäßig und ersetzen Sie beschädigte. Halten Sie Handgriffe trocken und frei von Öl und Fett.
 14. **Ziehen Sie den Netzstecker**
Bei Nichtgebrauch, vor der Wartung und beim Werkzeugwechsel, wie zum Beispiel Sägeblatt, Bohrer und Maschinenwerkzeugen aller Art.
 15. **Lassen Sie keine Werkzeugschlüssel stecken**
Überprüfen Sie vor dem Einschalten, daß die Schlüssel und Einstellwerkzeuge entfernt sind.
 16. **Vermeiden Sie unbeabsichtigten Anlauf**
Tragen Sie keine an das Stromnetz angeschlossenen Werkzeuge mit dem Finger am Schalter. Vergewissern Sie sich, daß der Schalter beim Anschluß an das Stromnetz ausgeschaltet ist.
 17. **Verlängerungskabel im Freien**
Verwenden Sie im Freien nur dafür zugelassene und entsprechend gekennzeichnete Verlängerungskabel.
 18. **Seien Sie stets aufmerksam**
Beobachten Sie Ihre Arbeit. Gehen Sie vernünftig vor. Verwenden Sie das Werkzeug nicht, wenn Sie unkonzentriert sind.
 19. **Kontrollieren Sie Ihr Gerät auf Beschädigungen**
Vor weiterem Gebrauch des Werkzeugs die Schutzvorrichtungen oder leicht beschädigte Teile sorgfältig auf ihre einwandfreie und bestimmungsgemäße Funktion überprüfen. Überprüfen Sie, ob die Funktion beweglicher Teile in Ordnung ist, ob sie nicht klemmen oder ob Teile beschädigt sind. Sämtliche Teile müssen richtig montiert sein und alle Bedingungen des Gerätes zu gewährleisten.
Beschädigte Schutzvorrichtungen und Teile sollen sachgemäß durch eine Kundendienstwerkstatt repariert oder ausgewechselt werden, soweit nichts anderes in den Betriebsanleitungen angegeben ist. Beschädigte Schalter müssen bei einer Kundendienstwerkstatt ersetzt werden. Benützen Sie keine Werkzeuge, bei denen sich

D

der Schalter nicht ein- und ausschalten läßt.

20. Achtung!

Zu Ihrer eigenen Sicherheit, benützen Sie nur Zubehör und Zusatzgeräte, die in der Bedienungsanleitung angegeben oder vom Werkzeug-Hersteller empfohlen oder angegeben werden. Der Gebrauch anderer als der in der Bedienungsanleitung oder im Katalog empfohlenen Einsatzwerkzeuge oder Zubehöre kann eine persönliche Verletzungsgefahr für Sie bedeuten.

21. Reparaturen nur vom Elektrofachmann

Dieses Elektrowerkzeug entspricht den einschlägigen Sicherheitsbestimmungen. Reparaturen dürfen nur von einer Elektrofachkraft ausgeführt werden, andernfalls können Unfälle für den Betreiber entstehen.

22. Schließen Sie die Staubabsaug-Einrichtung an

Wenn Vorrichtungen zum Anschluß von Staubabsaugeinrichtungen vorhanden sind, überzeugen Sie sich, daß diese angeschlossen und benutzt werden.

23. Geräusch

Das Geräusch dieses Elektrowerkzeuges wird nach EN 50144-1 gemessen.

Das Geräusch am Arbeitsplatz kann 85 dB (A) überschreiten. In diesem Fall sind Schallschutzmaßnahmen für den Bedienenden erforderlich.

spezielle Sicherheitshinweise

- Vergewissern Sie sich, dass die auf dem Schleifwerkzeug angegebene Drehzahl gleich oder größer als die Bemessungsdrehzahl des Gerätes ist;
- Vergewissern Sie sich, dass die Maße des Schleifwerkzeugs zum Gerät passen;
- Schleifscheiben müssen sorgsam nach Anweisungen des Herstellers aufbewahrt und gehandhabt werden;
- Kontrollieren Sie die Schleifscheibe vor Ihrer Verwendung. Keine abgebrochenen, gesprungenen oder anderweitig beschädigten Erzeugnisse verwenden;
- Vergewissern Sie sich, dass Schleifwerkzeuge nach den Anweisungen des Herstellers angebracht sind;
- Sorgen Sie dafür, dass Zwischenlagen verwendet werden, wenn Sie mit dem Schleifwerkzeug zur Verfügung gestellt und gefordert werden;
- Sorgen Sie dafür, dass das Schleifwerkzeug vor Gebrauch richtig angebracht und befestigt wird, und lassen Sie das Werkzeug im Leerlauf 30 s in einer sicheren Lage laufen. Sofort anhalten, wenn beträchtliche Schwingungen auftreten oder

wenn andere Mängel festgestellt werden. Wenn dieser Zustand eintritt, überprüfen Sie die Maschine, um die Ursache zu ermitteln;

- Wird eine Schutzhaube mit dem Elektrowerkzeug geliefert, niemals das Elektrowerkzeug ohne diese Schutzhaube verwenden;
- Verwenden Sie keine getrennten Reduzierbuchsen oder Adapter, um Schleifscheiben mit großem Loch passend zu machen;
- Vergewissern Sie sich bei Schleifwerkzeugen mit Gewindeeinsatz, dass das Gewinde lang genug ist, um die Spindellänge aufzunehmen;
- Das Werkstück ist ausreichend zu befestigen;
- Sorgen Sie dafür, dass beim Gebrauch entstehende Funken keine Gefahr hervorrufen, z. B. Personen treffen oder entflammbare Substanzen entzünden;
- Sorgen Sie dafür, dass bei staubigen Arbeiten die Lüftungsöffnungen frei sind. Falls es erforderlich werden sollte, den Staub zu entfernen, trennen Sie zuerst das Elektrowerkzeug vom Stromversorgungsnetz (verwenden Sie nichtmetallische Objekte) und vermeiden Sie das Beschädigen innerer Teile;
- Verwenden Sie immer Augen- und Gehörschutz;
- Persönliche Schutzausrüstung wie Staubmaske, Handschuhe, Schürze und Helm sollten ebenfalls getragen werden;
- Das Schleifwerkzeug läuft nach, nachdem das Werkzeug abgeschaltet wurde.
- Beim Arbeiten im Freien dürfen nur dafür zugelassene Verlängerungskabel verwendet werden. Die verwendeten Verlängerungskabel müssen einen Mindest-Querschnitt von 1,5 mm² aufweisen. Die Steckverbindungen müssen Schutzkontakte aufweisen und Spritzwasser geschützt sein.

Bewahren Sie die Sicherheitshinweise gut auf.

SAFETY INSTRUCTIONS

Warning! When using electric tools, basic safety precautions should always be followed to reduce the risk of fire, electric shock and personal injury, including the following.

Read all these instructions before attempting to operate this product and save these instructions.

1. **Keep work area clean**
 - Cluttered areas and benches invite injuries.
2. **Consider work area environment**
 - Don't expose power tools to rain. Don't use power tools in damp or wet locations. Keep work area well lit. Don't use power tools in presence of flammable liquids or gases.
3. **Guard against electric shock**
 - Prevent body contact with grounded surfaces (e.g. pipes, radiators, ranges refrigerators).
4. **Keep children away**
 - Do not let visitors contact tool or extension cord. All visitors should be kept away from work area.
5. **Store idle tools**
 - When not in use, tools should be stored in dry, high, or locked-up place, out of the reach of children.
6. **Don't force tool**
 - It will do the job better and safer at the rate for which it was intended.
7. **Use right tool**
 - Don't force small tools or attachments to do the job of heavy duty tool. Don't use tools for purposes not intended: for example, don't use circular saw for cutting tree limbs or logs.
8. **Dress properly**
 - Do not wear loose clothing or jewelry. They can be caught in moving parts. Rubber gloves and nonskid footwear are recommended when working outdoors. Wear protective hair covering to contain long hair.
9. **Use safety glasses**
 - Also use face or dust mask if cutting operation is dusty.
10. **Don't abuse cord**
 - Never carry tool by cord or yank it to disconnect it from receptacle. Keep cord from heat, oil and sharp edges.
11. **Secure work**
 - Use clamps or a vise to hold work. It's safer than using your hand and it frees both hands to operate tool.
12. **Don't overreach**
 - Keep proper footing and balance at all times.
13. **Maintain tools with care**
 - Keep tools sharp and clean for better and safer performance. Follow instructions for lubricating and changing accessories. Inspect tool cords periodically and, if damaged, have repaired by authorized service facility. Inspect extension cords periodically and replace if damaged. Keep handles dry, clean and free from oil and grease.
14. **Disconnect tools**
 - When not in use, before servicing, and when changing accessories such as blades, bits and cutters.
15. **Remove adjusting keys and wrenches**
 - Form the habit of checking to see that keys and adjusting wrenches are removed from tool before turning it on.
16. **Avoid unintentional starting**
 - Don't carry plugged-in tool with finger on switch. Be sure switch is off when plugging in.
17. **Outdoor use extension cords**
 - When tool is used outdoors, use only extension cords intended for use outdoors and so marked.
18. **Stay alert**
 - Watch what you are doing. Use common sense. Do not operate tool when you are tired.
19. **Check damaged parts**
 - Before further use of the tool, a guard or other part that is damaged should be carefully checked to determine that it will operate properly and perform its intended function. Check for alignment of moving parts, binding of moving parts, breakage of parts, mounting, and any other conditions that may affect its operation. A guard or other part that is damaged should be properly repaired or replaced by an authorized service center unless otherwise indicated elsewhere in this instructions manual. Have defective switches replaced by an authorized service center. Do not use tool if switch does not turn it on and off.
20. **Warning**
 - The use of any other accessory or attachment other than recommended in this operating instruction or the Einhell catalog may present a risk of personal injury.
21. **Have your tool repaired by an expert**
 - This electric appliance is in accordance with the relevant safety rules repairing of electric appliances may be carried out only by experts otherwise it may cause considerable danger for the user.
22. **Connect the dust extraction device**
 - Wherever there are facilities for fitting a dust extraction system, make sure it is connected and used.
23. **Noise level**
 - The noise level of this power tool is measured according to EN 50144-1. Noise level at work area can exceed 85 dB (A). In that case operators should protect themselves against damage to hearing.

GB**Special safety instructions**

equipped with earthing-contacts and protection against rain-water.

Always keep these Safety Instructions in a safe place.

- Check that the speed shown on the grinding tool is the same as, or faster than, the rated speed of the grinder.
- Check that the dimensions of the grinding tool match those of the grinder.
- Grinding disks must always be used and stored with care in accordance with the instructions of the manufacturer.
- Always check the grinding disk before use. Never use any disks with pieces broken off, which are cracked or are in any other way damaged.
- Check that grinding tools are attached in accordance with the instructions of the manufacturer.
- Always use backing layers if they are supplied with the grinding tool and their use is specified.
- Check that the grinding tool is properly attached and fastened before use and allow to run without load in a safe position for 30 s. Stop immediately if it should vibrate heavily or if any other fault should become apparent. Examine the machine to find the cause of the fault.
- Never use the electric tool without the guard if a guard is included in delivery.
- Do not use separate reducer sleeves or adapters to make grinding disks with large holes fit properly.
- For grinding tools with threaded inserts, check that the thread is long enough for the length of the spindle.
- Ensure that the tool is securely fastened.
- Take care to ensure that any sparks generated during use do not cause any danger, e.g. by hitting persons or igniting inflammable substances.
- Take care to ensure that the air vents are not blocked whenever you carry out work involving the generation of dust. Should you have to remove any dust, first disconnect the electric tool from the mains power supply (only use non-metallic objects) and avoid any damage to inner parts.
- Use safety goggles and ear-muffs.
- You should also wear protective clothing and equipment such as a dust mask, work gloves, apron and helmet.
- The grinding tool runs on after the tool is switched off.
- The tool may only be used in the open air with extension cables which have been certified as suitable for the purpose. The extension cables used must have cross-sections of least 1.5 mm². The plug-and-socket connections must be

INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ

Attention! Afin de réduire le risque de décharge électrique, de blessure et d'incendie lors de l'utilisation d'outils électriques, observez les mesures de sécurité fondamentales suivantes.

Lisez et observez ces instructions avant d'utiliser l'outil conservez ces instructions de sécurité!

1. **Maintenez de l'ordre dans votre domaine de travail**
 - Le désordre dans le domaine de travail augmente le risque d'accident.
2. **Tenez compte de l'environnement du domaine de travail**
 - N'exposez pas les outils électriques à la pluie. N'utilisez pas d'outils électriques dans un environnement humide ou mouillé. Veillez à ce que le domaine de travail soit bien éclairé. N'utilisez pas d'outils électriques si des liquides ou des gaz inflammables se trouvent à proximité.
3. **Protégez-vous contre les décharges électriques**
 - Evitez le contact corporel avec des surfaces reliées à la terre, comme p. ex. tuyaux: radiateurs, cuisinières électriques, réfrigérateurs.
4. **Tenez les enfants éloignés!**
 - Ne permettez pas que d'autres personnes touchent à l'outil ou au câble. Tenez-les éloignées de votre domaine de travail.
5. **Rangez vos outils dans un endroit sûr**
 - Les outils non utilisés devraient être rangés dans un endroit sec, ferme et hors de la portée des enfants.
6. **Ne surchargez pas votre outil**
 - Vous travaillerez mieux et plus sûrement dans la plage de puissance indiquée.
7. **Utilisez l'outil adéquatement**
 - N'utilisez pas d'outils ou de dispositifs adaptables de trop faible puissance pour exécuter des travaux lourds. N'utilisez pas des outils à des fins et pour des travaux pour lesquels ils n'ont pas été conçus. p. ex. n'employez pas de scie circulaire à main pour abattre ou pour débrancher des arbres.
8. **Portez de vêtements de travail appropriés**
 - Ne portez pas de vêtements larges ou de bijoux. Ils pourraient être happés par les pièces en mouvement. Lors de travaux à l'air libre, il est recommandé de porter des gants en caoutchouc et des chaussures à semelle anti-dérapante. Coiffez-vous d'un filet à cheveux s'ils sont longs.
9. **Portez des lunettes de protection**
 - Utilisez aussi un masque si le travail exécuté produit de la poussière.
10. **Préservez le câble d'alimentation**
 - Ne portez pas l'outil par le câble et ne tirez pas sur celui-ci pour débrancher la fiche de la prise. Préservez le câble de la chaleur, de l'huile et des arêtes vives.
11. **Fixez bien la pièce**
 - Employez un dispositif de serrage ou un étai afin de bien fixer la pièce. Elle sera ainsi bloquée plus sûrement qu'avec votre main et vous aurez les deux mains libres pour manier l'outil.
12. **N'élargissez pas trop votre rayon d'action**
 - Evitez d'adopter une position fatigante pour le corps. Veillez à ce que votre appui au sol soit ferme et conservez l'équilibre à tout moment.
13. **Entretenez vos outils soigneusement**
 - Maintenez vos outils affûtés et propres afin de travailler mieux et plus sûrement. Observez les prescriptions d'entretien et les indications de changement de l'outillage. Vérifiez régulièrement l'état de la fiche et du câble d'alimentation et, en cas d'endommagement, faites-les changer par un spécialiste reconnu.
 - Vérifiez le câble de rallonge périodiquement et remplacez-le s'il est endommagé. Maintenez les poignées sèches et exemptes d'huile et de graisse.
14. **Débranchez la fiche de la prise**
 - En cas de non utilisation, avant de procéder à l'entretien et lors du changement d'outil, comme p. ex. de lame de scie, de foret et de tout autre outillage.
15. **Enlevez les clés à outils**
 - Avant de mettre l'outil en marche, assurez-vous que les clés et outils de réglage aient été retirés.
16. **Évitez tout démarrage involontaire**
 - Ne portez pas d'outil en ayant le doigt placé sur l'interrupteur tant qu'il est branché au réseau électrique. Assurez-vous que l'interrupteur soit en position de coupure avant de brancher l'outil au réseau électrique.
17. **Câble de rallonge pour l'extérieur**
 - A l'extérieur, n'utilisez que des câbles de rallonge homologués avec le marquage correspondant.
18. **Soyez toujours attentif**
 - Observez votre travail. Agissez en faisant de bon sens. N'employez pas l'outil lorsque vous êtes fatigué.
19. **Contrôlez si votre appareil est endommagé**
 - Avant d'utiliser un nouveau l'outil, vérifiez soigneusement le parfait fonctionnement des dispositifs de sécurité ou des pièces légèrement endommagées. Vérifiez si le fonctionnement des pièces en mouvement est correct, si elles ne se grippent pas ou si d'autres pièces sont endommagées. Tous les composants doivent être montés correctement et remplir les conditions pour garantir le fonctionnement impeccable de l'appareil.

F

Tout dispositif de sécurité et toute pièce endommagée, doivent être réparés ou échangés de manière appropriée par un atelier du service après-vente, pour autant que d'autres instructions ne soient contenues dans la notice d'emploi.

Tout interrupteur de commande défectueux doit être remplacé par un atelier du service après-vente. N'utilisez aucun outil sur lequel l'interrupteur ne puisse ni ouvrir ni fermer le circuit correctement.

20. Attention!

– Pour votre propre sécurité, n'utilisez que les accessoires et dispositifs adaptables mentionnés dans la notice d'emploi ou recommandés par le fabricant de l'outil.

L'utilisation d'accessoires ou d'outils adaptables autres que ceux recommandés dans la notice d'emploi ou dans le catalogue, peut signifier pour vous un danger personnel de blessure.

21. Faites réparer votre outil par un spécialiste

– Cette machine est conforme aux règles de sécurité en vigueur. Toute réparation doit être faite par un spécialiste et uniquement avec des pièces d'origine sinon elle peut être cause de risques graves pour la sécurité de l'utilisateur.

22. Raccordez le dispositif d'aspiration

Si des raccords pour l'aspiration de la poussière existent, convainquez-vous que ceux-ci sont raccordés et utilisés.

23. Niveau sonore

– Le niveau sonore de cet outil électroportatif est mesuré selon EN 50144-1. Le niveau sonore peut dépasser 85 dB (A) sur le lieu de travail. Si tel est le cas, des mesures d'insonorisation doivent être prises.

Consignes spéciales de sécurité

- Assurez-vous que la vitesse de rotation indiquée sur l'outil de ponçage est égale ou supérieure à la vitesse nominale de la meuleuse ;
- Assurez-vous que les dimensions de l'outil de ponçage conviennent à la meuleuse ;
- Les meules doivent être bien conservées et manipulées d'après les instructions du producteur ;
- contrôlez la meule avant son utilisation, n'employez-en aucune qui soit cassée, fendue ou endommagée de quelque manière ;
- Assurez-vous que les outils de ponçage sont montés d'après les instructions du producteur ;
- Assurez-vous que les paliers intermédiaires sont utilisés s'ils sont livrés avec l'outil de ponçage et nécessaires ;
- Assurez-vous que l'outil de ponçage a bien été monté et fixé avant l'utilisation et laissez marcher

l'outil au ralenti pendant 30 s. dans une position sûre. Si des oscillations considérables se produisent ou si d'autres défauts apparaissent, arrêtez immédiatement. Dans un tel cas, contrôlez la machine, pour en déterminer l'origine ;

- Si un capot protecteur est livré avec l'outil électrique, n'utilisez jamais cet outil sans ce capot protecteur ;
- N'utilisez aucune douille de réduction ou adaptateur séparé afin d'ajuster les meules avec un gros trou ;
- Assurez-vous, pour les outils de ponçage avec broche filetée, que le filetage est assez long pour prendre la longueur de la broche ;
- Vous devez fixer suffisamment la pièce à usiner ;
- Assurez-vous, lors de l'emploi, que les étincelles produites ne créent pas de danger par ex. en touchant des personnes ou en allumant des substances inflammables ;
- Assurez-vous que les ouvertures d'aération soient libres lors de travaux produisant de la poussière. S'il devait être nécessaire d'évacuer la poussière, débranchez tout d'abord les outils électriques du réseau d'alimentation en courant (n'utilisez pas d'objets métalliques) et évitez d'endommager des pièces internes ;
- Utilisez toujours une protection de la vue et de l'ouïe ;
- Un équipement de protection personnel - tel qu'un masque anti-poussière, des gants, un tablier et un casque - doit également être porté ;
- L'outil de ponçage continue à fonctionner après avoir été mis hors circuit.
- Pour les travaux à l'extérieur, seuls les câbles de rallonge dûment homologués doivent être utilisés. Les rallonges utilisées doivent avoir une section transversale minimale de 1,5 mm². Les raccords à fiche doivent être dotés de contacts de protection et être protégés contre les éclaboussures.

Conservez bien ces consignes de sécurité.



INDICAZIONI PER LA SICUREZZA

Attenzione! Con L'impiego di utensili elettrici e per prevenire contatti die corrente elettrica, ferimenti e pericolo di incendio, devono sempre essere osservate le seguenti indicazioni di sicurezza. Legga e osservi tali indicazioni prima di utilizzare l'apparecchio e conservi bene le presenti norme!

1. **Tenga bene in ordine il Suo posto di lavoro.**
 - Disordine suo posto di lavoro comporta pericolo di incidenti.
2. **Tenga conto delle condizioni ambientali.**
 - Non esponga utensili elettrici alla pioggia.
 - Non utilizzi utensili elettrici in ambienti umidi o bagnati. Abbia cura di una buona illuminazione.
 - Non utilizzi utensili elettrici nella vicinanza di liquidi infiammabili o di gas.
3. **Si salvaguardi da elettrificazione.**
 - Eviti contatti con oggetti con messa a terra, per es. tubi, termosifoni, forni, frigoriferi.
4. **Tenga lontano i bambini!**
 - Non lasci toccare il cavo o l'utensile a terze persone, le tenga lontane dal campo di lavoro.
5. **Conservi o Suoi utensili in modo sicuro.**
 - Utensili non in uso dovrebbero essere conservati in luoghi asciutti e sicuri ed in modo da non essere accessibili ai bambini.
6. **Non sovraccarichi il Suo utensile.**
 - Lavorerà meglio e più sicuro nell'ambito della potenza di targa.
7. **Utilizzi l'utensile adatto.**
 - Non usi utensili deboli di potenza oppure accessori che richiedono potenza elevata.
 - Non usi utensili per scopi e lavori per i quali essi non sono destinati, per es, non usi la sega circolare per abbattere alberi o tagliare rami.
8. **Si vesta in modo adeguato.**
 - Non porti abiti larghi e gioielli. Essi potrebbero essere attirati da oggetti in movimento. Per lavori all'aria aperta si raccomanda di portare guanti in gomma e scarpe tali da non poter scivolare.
 - Con capelli lunghi usare apposita rete.
9. **Usi occhiali di sicurezza.**
 - Effettuando lavori che producono polvere, usi una maschera..
10. **Eviti errati impieghi del cavo.**
 - Non sollevi l'utensile dalla parte del cavo e non lo utilizzi per staccare la spina dalla presa.
 - Salvaguardi il cavo da elevate temperature, olio e spigoli taglienti.
11. **Assicuri il manufatto.**
 - Utilizzi dispositivi di ploffaggio o una morsa per tenere fermo il manufatto. Esso così e assicurato meglio che con la Sua mano e offre la possibilità
- di lavorare con ambedue le mani.
12. **Eviti posizioni malsicure.**
 - Abbia cura di trovarsi in posizione sicura e mantenga sempre l'equilibrio.
13. **Curi attentamente i Suoi utensili.**
 - Per lavorare bene e sicuro mantenga i Suoi utensili ben affilati e puliti.
 - Segua le prescrizioni di assistenza e le indicazioni del cambio degli utensili di consumo. Controlli regolarmente il cavo ed in caso di danni, lo faccia sostituire da uno specialista riconosciuto. Controlli regolarmente i cavi di prolungamento e li sostituisca qualora danneggiati. Le impugnature devono essere asciutte e prive di olio e grasso.
14. **Stacchi la spina dalla presa:**
 - Non utilizzando l'apparecchio, prima di effettuare riparazioni e cambio di utensili di consumo, per es. lame da sega, punte e comunque utensili di consumo.
15. **Non lasci sull'apparecchio chiavi di servizio.**
 - Prima di mettere l'apparecchio in funzione, controlli che tutte le chiavi ed utensili di aggiustamento siano state tolte.
16. **Eviti avviamenti accidentali.**
 - Non avvicini all'interruttore utensili collegati alla rete elettrica. Allacciando l'apparecchio alla rete elettrica, si assicuri che l'interruttore sia disinserito.
17. **Cavi di prolungamento all'aria aperta.**
 - All'aria aperta utilizzi solo cavi di prolungamento appositamente ammessi e contrassegnati.
18. **Stia sempre attento.**
 - Osservi il Suo lavoro. Sia ragionevole, non usi l'apparecchio quando è distratto.
19. **Controlli che l'utensile non sia danneggiato.**
 - Prima di usare l'apparecchio Lei deve controllare attentamente l'efficienza e il perfetto funzionamento dei dispositivi di sicurezza e parti eventualmente danneggiate. Controlli il funzionamento delle parti mobili, che non siano bloccate, che non vi siano parti rotte, se tutte le altre parti sono state montate in modo giuste e che tutte le altre condizioni che potrebbero influenzare il regolare funzionamento dell'apparecchio siano ottimali.
 - Dispositivi di sicurezza o parti danneggiate devono essere riparati o sostituiti a regola d'arte tramite un Centro Assistenza qualora nelle istruzioni d'uso non siano date indicazioni diverse. Interruttori danneggiati devono essere sostituiti da un Centro Assistenza. Non usi apparecchi con interruttore che non possa essere inserito e disinserito.
20. **Attenzione.**
 - Per la Sua propria a sicurezza usi solo utensili o accessori riportati nelle istruzioni d'uso o offerti

I

negli appositi cataloghi. L'uso di accessori o utensili di consumo diversi comunque non raccomandati nelle istruzioni d'uso o catalogo, possono significare per Lei pericolo di ferimento.

21. Far riparare gli utensili da personale qualificato.

– Questo apparecchio elettrico è conforme alle vigenti norme di sicurezza. Le riparazioni devono essere eseguite esclusivamente da persone qualificate usando parti di ricambio originali, altrimenti ne potrebbero derivare considerevoli danni per l'utilizzatore.

22. Allacciate il congegno di aspirazione polvere

- qualora si disponga di organi, a cui collegarvi i congegni di aspirazione polvere, verificare che codesti siano stati allacciati e li si usi.

23. Livello di pressione sonora

- Il rumore di questo elettroutensile viene misurato in base a EN 50144-1. Il livello di pressione sonora sul posto di lavoro può superare gli 85 dB (A). In questo caso è necessario adottare misure di protezione dell'udito per l'operatore.

Avvertenze speciali di sicurezza

- Assicuratevi che il numero di giri indicato sull'utensile di levigatura sia uguale o maggiore rispetto al numero di giri di misura della mola.
- Accertatevi che le dimensioni dell'utensile di levigatura siano adatte alla mola.
- I dischi abrasivi devono essere conservati e trattati con cura secondo le indicazioni del produttore.
- Controllate i dischi abrasivi prima di utilizzarli e non usate alcun prodotto che sia rotto, incrinato o altrimenti danneggiato.
- Assicuratevi che gli utensili di levigatura siano montati secondo le istruzioni del produttore.
- Provvedete all'utilizzo di strati intermedi se vengono forniti con l'utensile di levigatura o richiesti.
- Accertatevi che l'utensile di levigatura venga montato e fissato correttamente prima dell'impiego e fatelo funzionare a vuoto per 30 s in una posizione sicura; fermatelo subito se intervengono oscillazioni notevoli o se si notano altre anomalie. Quando si presentano tali condizioni, controllate l'utensile per rilevare le cause.
- Se con l'utensile elettrico viene fornita una calotta di protezione, non usatelo mai senza di essa.
- Non utilizzate prese di riduzione o adattatori separati per adeguare i dischi abrasivi con un foro grande.

- In caso di utensili di levigatura con filettatura, accertatevi che il filetto sia sufficientemente lungo per accogliere la lunghezza del mandrino.
- Fissate adeguatamente il pezzo da lavorare.
- Fate in modo che le scintille prodotte durante l'impiego non rappresentino un pericolo, per es. che non colpiscano persone o che non incendino sostanze infiammabili.
- Assicuratevi che durante lavori che producono polvere le aperture di ventilazione non siano ostruite. Se si rende necessario togliere la polvere, staccate prima l'elettroutensile dall'alimentazione di corrente (usate oggetti non metallici) ed evitate di danneggiare le parti interne.
- Indossate sempre occhiali protettivi e cuffie antirumore.
- Utilizzate anche dispositivi individuali di protezione come maschera antipolvere, guanti, grembiule e casco protettivo.
- L'utensile di levigatura continua a ruotare anche dopo averlo spento.
- In caso di uso all'aperto utilizzate solo cavi di prolunga appositamente omologati. I cavi di prolunga utilizzati devono avere una sezione minima di 1,5 mm². I collegamenti ad innesto devono presentare contatti protetti ed essere riparati dagli spruzzi d'acqua.

Tenete le avvertenze di sicurezza in luogo sicuro.

IINSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

¡Atención! A la hora de trabajar con herramientas eléctricas, tener en cuenta las siguientes medidas de seguridad básicas para evitar descargas eléctricas o cualquier riesgo de accidente e incendio. Leer y observar estas instrucciones antes de utilizar el aparato.

- 1. Mantener ordenada la zona de trabajo**
El desorden en la zona de trabajo podría provocar accidentes.
- 2. Tener en cuenta las condiciones ambientales en las que se trabaja**
No exponer herramientas eléctricas a la lluvia. No utilizar herramientas eléctricas en un ambiente húmedo o mojado. Procurar que la zona de trabajo esté bien iluminada. No utilizar herramientas eléctricas cerca de líquidos o gases inflamables.
- 3. Es preciso protegerse contra descargas eléctricas**
Evitar el contacto corporal con cualquier tipo de piezas con toma de tierra como, por ejemplo, tuberías, calefactores, cocinas eléctricas o frigoríficos.
- 4. Mantener el aparato fuera del alcance de los niños**
No permitir que otras personas toquen la herramienta o el cable, mantenerlas apartadas de la zona de trabajo.
- 5. Guardar la herramienta en un lugar seguro**
Herramientas no utilizadas deben guardarse en un lugar seco, cerrado y fuera del alcance de los niños.
- 6. No sobrecargar la herramienta**
Se trabaja mejor y con más seguridad permaneciendo dentro del margen de potencia indicado.
- 7. Utilizar la herramienta adecuada**
No utilizar herramientas o aparatos que no puedan resistir trabajos pesados. No usar herramientas para fines o trabajos para los que no sean adecuadas; por ejemplo, no utilizar ningún tipo de sierra circular a mano para talar árboles o para cortar ramas.
- 8. Ponerse ropa de trabajo adecuada**
No llevar ropa holgada ni joyas durante el trabajo. Estas podrían engancharse en las piezas móviles de la herramienta. Cuando se trabaja al aire libre, es recomendable llevar guantes de goma y zapatos de suela antideslizante. Ponerse una redcilla para el pelo si se tiene largo.
- 9. Utilizar gafas de protección**
Utilizar una mascarilla si se realizan trabajos en los que se produzca mucho polvo.
- 10. No utilizar el cable de forma inapropiada**
No sostener la herramienta por el cable, y no uti-

lizarlo para tirar del enchufe. Es preciso proteger el cable del calor, del aceite y de cantos vivos.

- 11. Es preciso asegurar la pieza que se desee trabajar**
Utilizar dispositivos de sujeción o un tornillo de banco para sujetar la pieza. De este modo, estará más segura y podrá manejar la máquina con ambas manos.
- 12. No extender excesivamente su radio de acción corporal**
Evitar trabajar en una posición corporal inadecuada. Adoptar una posición segura y mantener en todo momento el equilibrio.
- 13. Es preciso llevar a cabo un mantenimiento cuidadoso de la herramienta**
Conservar la herramienta limpia y afilada para realizar un buen trabajo de forma segura. Respetar las disposiciones de mantenimiento y las instrucciones en cuanto al cambio de herramienta. Controlar regularmente el enchufe y el cable y dejar que un especialista reconocido los sustituya en caso de que estos hayan sufrido algún daño. Controlar las alargaderas regularmente y sustituir aquellas que estén dañadas. Mantener las empuñaduras secas, sin aceite y grasa.
- 14. Retirar el enchufe de la toma de corriente**
Siempre que no se utilice la máquina, antes de cualquier mantenimiento y mientras se cambian piezas en la máquina como, por ejemplo, hojas de sierra, taladros y todo otro tipo de herramientas.
- 15. No dejar ninguna llave puesta**
Comprobar que las llaves y herramientas de ajuste no estén puestas antes de enchufar la máquina.
- 16. Es preciso evitar una puesta en marcha de la máquina no intencionada**
No transportar ninguna herramienta dejando el dedo en el interruptor si está conectada a la red eléctrica. Asegurarse de que el interruptor está desconectado antes de enchufar la máquina.
- 17. Alargaderas para el aire libre**
Si trabaja al aire libre, utilizar sólo alargaderas homologadas a tal efecto y correspondientemente etiquetadas.
- 18. Estar constantemente atento**
Observar atentamente su trabajo. Actuar de forma razonable. No utilizar la herramienta cuando no esté concentrado.
- 19. Comprobar si el aparato ha sufrido daños**
Comprobar cuidadosamente que los dispositivos de protección o partes ligeramente dañadas funcionen de forma adecuada y según las normas antes de seguir utilizando el aparato. Comprobar si las piezas móviles funcionan correctamente, sin atascarse o si hay piezas dañadas. Todas las

E

piezas deben montarse de forma correcta para garantizar un funcionamiento óptimo. Las piezas o dispositivos de protección dañados se deben reparar o sustituir en un taller de asistencia técnica al cliente, a menos que en el manual de instrucciones se indique otra cosa. Los interruptores averiados deben sustituirse en un taller de asistencia técnica al cliente. No utilizar herramientas en las que el interruptor no funciona.

20. ¡Atención!

Para su propia seguridad, utilizar sólo los accesorios o piezas de recambio que se indican en el manual de instrucciones o las recomendadas indicadas por el fabricante de la herramienta. El uso de otros accesorios o piezas de recambio no recomendadas en el manual de instrucciones o en el catálogo puede provocar riesgo de daños personales.

21. Las reparaciones deben correr a cargo de un electricista especializado

Esta herramienta eléctrica cumple las normas de seguridad en vigor. Sólo un electricista especializado puede llevar a cabo las reparaciones, ya que de otro modo el operario podría sufrir algún accidente.

22. Conectar el dispositivo de aspiración de polvo

Si la máquina dispone de dispositivos de aspiración, asegúrese de que estos están conectados y se utilizan.

23. El ruido producido por esta herramienta eléctrica se mide según la EN 50144-1. El ruido en la zona de trabajo puede sobrepasar los 85 dB (A). En este caso, se deben tomar medidas de insonorización para el operario.**Instrucciones especiales de seguridad**

- Asegurarse de que la velocidad especificada en la herramienta para afilar sea igual o mayor que la velocidad del aparato.
- Asegurarse de que las medidas de la herramienta son las adecuadas para el aparato.
- Las muelas deben guardarse y manipularse cuidadosamente siguiendo las instrucciones del fabricante.
- Controlar las muelas antes de su uso. No utilizar muelas rotas, rajadas o dañadas por otros usos.
- Asegurarse de que las herramientas de afilar se hayan instalado según las instrucciones del fabricante.
- Procurar utilizar las piezas intermedias de sujeción siempre y cuando la herramienta disponga de ellas o las requiera.
- Antes del uso, asegurarse que la herramienta esté bien instalada y dejar que funcione en vacío unos 30 s sobre una base estable. Detenerla

inmediatamente si se presentan vibraciones inesperadas o se detectan otros fallos. En tal caso, comprobar el aparato para determinar las causas del problema.

- En caso de que la herramienta eléctrica se suministre acompañada de una cubierta de protección, no utilizar nunca dicha herramienta sin la cubierta;
- No utilizar casquillos reductores o adaptadores separados para intentar acoplar muelas con un gran orificio.
- En herramientas con adaptador de rosca, asegurarse de que la rosca sea lo suficientemente larga como para alojar la longitud completa del husillo.
- La herramienta debe fijarse correctamente.
- Asegurarse de que las chispas producidas durante el trabajo no pongan en peligro a personas ni hagan arder sustancias inflamables.
- En aquellos trabajos en los que se genere polvo, asegurarse de que las ranuras de ventilación no estén obstruidas. En caso de que sea necesario eliminar el polvo, desenchufar la herramienta eléctrica de la red de suministro eléctrico (utilizar objetos no metálicos) y evitar dañar componentes internos.
- Utilizar siempre protección para los ojos y los oídos.
- También es preciso utilizar equipamiento de protección tal como mascarilla protectora, guantes, delantal y casco.
- La herramienta sigue girando después de haber desconectado el aparato.
- Solo se podrán utilizar alargaderas homologadas para realizar trabajos en el exterior. Las alargaderas utilizadas han de presentar una sección mínima de 1,5 mm². Los enchufes deben estar dotados de contactos de seguridad y llevar una protección a prueba de salpicaduras.

Guardar las instrucciones de seguridad en lugar seguro.

SÄKERHETSFÖRESKRIFTER

Varning! När man använder elektriska verktyg ska alltid grundläggande säkerhetsföreskrifter följas för att minska risken för brand, elstöt eller personskada. Läs instruktionerna innan du försöker sätta i gång den här apparaten och spara instruktionerna.

1. **Håll arbetsområdet rent**
 - Nedskräpade ytor och arbetsbänkar kange upp-hov till skador.
2. **Tänk på arbetsmiljön**
 - Utsätt inte elverktygför väta. Använd dem inte i fuktiga eller väta utrymmen eller i närheten av lättantändliga vätskor eller gaser. Ha bra belysning över arbetsytan.
3. **Skydd mot stötar**
 - Undvik kroppskontakt med jordade ytor (t ex rör, radiatorer, spisar, kylskåp).
4. **Håll barnen borta**
 - Låt inte besökare komma i kontakt med verktyg eller förlängningssladd. Alla besökare ska hållas borta från arbetsområdet.
5. **Förvaring av verktyg**
 - När verktygen inte används ska de förvaras inlåsta på ett torrt, högt placerat ställe, utom räckhåll för barn.
6. **Överansträng inte verktyg**
 - De arbetar bättre och säkrare vid den hastighet de är avsedda för.
7. **Använd rätt verktyg**
 - Tvinga inte små verktyg eller don att göra arbeten som är avsedda för kraftigare verktyg. Använd inte verktyg för ändamål de inte är avsedda för, t ex använd inte cirkelsåg för att såga av kvistar eller träd.
8. **Klä dig ordentligt**
 - Bär inte löst hängande kläder eller smycken. De kan fastna i rörliga delar. Gummihandskar och halkfria skor rekommenderas vid utomhusarbeten. Använd hårnät om du har långt hår.
9. **Avänd Skyddsglasögon**
 - Använd även ansiktsmask om arbetet är dammigt.
10. **Skada inte sladden**
 - Bär aldrig verktyget i sladden och ryck ej ur sladden från uttaget. Utsätt den inte för värme, olja eller skarpa kanter.
11. **Sätt fast arbetsstycket**
 - Används kruvvstving eller kruvtycke för att hålla fast arbetsstycket. Det är säkrare än att använda handen och du får bägge händerna fria för arbetet.
12. **Sträck dig inte för mycket**
 - Se till att du har säkert föfäste och balans hela tiden.
13. **Sköt verktygen med omsorg**
 - Håll verktygen skarpa och rena. Följ instruktionerna beträffande smörjning och byte av tillbehör. Kontrollera sladdarna med jämna mellanrum och reparera dem hos en auktoriserad verkstad om de är skadade. Kontrollera förlängningssladdar med jämna mellanrum och byt ut dem om de är skadade. Håll handtagen torra, rena och fria från olja och fett.
14. **Koppla från verktygen**
 - Verktygen ska vara urkopplade när de inte är i bruk, vid service och vid byte av tillbehör såsom sågblad, skär och knivar.
15. **Tag bort justernycklar och skruvnycklar**
 - Gör det till en vana att kontrollera att nycklar och skruvnycklar har tagits bort från verktyget innan det startas.
16. **Undvik oavsiktlig tillslagning**
 - Bär inte ikopplade verktyg med fingret på strömbrytaren är fråanslagen när du sätter i stickkontakten.
17. **Användnig av förlängningssladdar utomhus**
 - När verktyget används utomhus, använd endast förlängningssladdar som är avsedda och märkta för utombsbruk.
18. **Var uppmärksam**
 - Titta på det du gör. Använd sunt förnuft. Använd inte vertyget när du är trött.
19. **Kontrollera skadade delar**
 - Innan fortsatt användning av verktyget ska skyddsanordning eller annan skadad del kontrolleras noggrant för att fastställa att verktyget kommer att fungera riktigt och utföra den avsedda funktionen. Kontrollera inriktningen av de rörliga delarna, kärvning, sprickbildning, fastsättning och andra förhållanden som kan påverka driften. En skyddsanordning eller annan del som är skadad ska repareras riktigt eller bytas ut av en auktoriserad serviceverkstad, om ej annat anges i denna instruktionsbok. Byt ut felaktiga strömbrytare hos en auktoriserad serviceverkstad. Använd inte verktyget om strömbrytaren inte kan slås till eller från.
20. **Varning**
 - Användning av något annat tillbehör eller anordning än vad som rekommenderas i denna instruktion eller i Einhell katalog kan innebära risk för personskada.
21. **Ett skadat verktyg ska sändas till en auktoriserad Einhell serviceverkstad för reparation.**
22. **Anslut dammutsugningsanordningen**
 - Om det finns anordningar för anslutning av dammutsugningsanordningar så övertyga Er om

S

att dessa ansluts och används.

23. Ljudnivån

– För detta elverktyg har ljudnivån uppmätt enligt följande normer: EN 50144-1. Bullernivån på arbetsplasten kan överstiga 85 dB (A) och kräva användning av hörselskydd för personalen.

- Använd endast godkända förlängningsladdar om maskinen används utomhus. Förlängningsladdarnas ledningsarea måste uppgå till minst 1,5 mm². Stickkontaktarna måste vara jordade och sköljtäta.

Förvara säkerhetsanvisningarna på ett säkert ställe.

Särskilda säkerhetsanvisningar

- Kontrollera att varvtalet som anges på slipverktyget är detsamma eller högre än vinkelslipens märkvarvtal.
- Kontrollera att slipverktygets mått passas till vinkelslipen.
- Förvara och hantera slipskivorna försiktigt enligt tillverkarens instruktioner.
- Kontrollera slipskivan innan den används. Använd inga produkter som har brutits, spruckit eller uppvisar andra skador.
- Kontrollera att slipverktygen har monterats enligt tillverkarens instruktioner.
- Se till att mellanlägg används om de medföljer slipverktyget eller krävs för fullgod användning.
- Se till att slipverktyget monteras och fästs ordentligt innan det används. Låt verktyget rotera i tomgång under 30 sekunder på en säker plats, stoppa genast om större svängningar uppstår eller om andra brister kan konstateras. Om dessa störningar uppstår måste maskinen kontrolleras och orsaken lokaliseras.
- Om en skyddskåpa medföljer elverktyget, får elverktyget aldrig användas utan denna skyddskåpa.
- Använd inga delade reducerhylsor eller adaptrar för att anpassa slipskivor med större hål.
- Vid slipverktyg med gänginsats måste du kontrollera att gängorna är tillräckligt långa för att hela spindeln ska kunna fästas.
- Fäst arbetsstycket säkert.
- Se till att ingen fara kan utgå från gnistor som uppstår vid användning. Det finns t ex risk för att de träffar personer eller antänder brandfarliga ämnen.
- Se till att ventilationsöppningarna hålls öppna vid arbeten som alstrar mycket damm. Vid behov måste dammet tas bort efter att elverktyget har åtskilts från elnätet (använd icke-metalliska föremål) och undvik att skada de inre komponenterna.
- Använd alltid ögon- och hörselskydd.
- Bär även personlig skyddsutrustning som andningsskydd, handskar, förkläde och hjälm.
- Slipverktyget fortsätter att rotera efter att verktyget har kopplats ifrån.

TURVALLISUUSOHJEET

Varoitus! Sähkötyökaluja käytettäessä tulisi aina noudattaa perusturvallisuusohjeita syyttymis-, sähköisku- ja henkilövahinkoriskien vähentämiseksi. Lue nämä ohjeet ennen kuin käytät konetta ja säilytä ohjeet!

1. **Pidä työskentelyalue puhtaana**
– Sekaiset tilat ja työpöydät alttiit vahingoille.
2. **Harkitse missä käytät konetta**
– Älä jätä sähkökäyttöisiä koneita sateeseen. Älä myöskään käytä niitä kosteissa tai märissä olosuhteissa. Valaise työkohte hyvin. Katso, ettei työtilassa ole syttyviä nesteitä tai kaasua.
3. **Ehkäise sähköiskut**
– Vältä kehon kosketusta maadiotettuihin (esim. vesijohtoputket, lämmittimet, liedet, jääkaapit).
4. **Pidä kone lasten ulottumattomissa**
– Älä anna ulkopuolisten koskea koneeseen tai johtoon. Ulkopuolisten tulee pysyä poissa työtiloista.
5. **Kun kone ei ole käytössä**
– Säilytä se kuivassa paikassa korkealla tai lukitussa paikassa lasten ulottumattomissa.
6. **Älä ylikuormita konetta**
– Se suoriutuu parhaiten ja turvallisimmin tehtäväänsä sille tarkoitettulla nopeudella.
7. **Käytä oikeaa työkaluan = 1.1**
– Älä käytä pieniä koneita tai lisälaitteita ammattikoneita vaativiin töihin. Älä käytä työkaluhja tehtäviin, joihin, niitä ei ole tarkoitettu: älä esimerkiksi sahaa puun juuria tai tukkeja pyörösaahalla.
8. **Pukeudu asianmukaisesti**
– Älä käytä liian välijä vaatteita, sillä ne voivat jäädä liikkuvien osien väliin. Kumikäsineitä ja luistamattomia jalkineita suositellaan käytettäväksi ulkona työskenneltäessä. Käytä päähinettä pitkien hiusten suojana.
9. **Käytä aina suojalaseja**
– Käytä myös kasvo – tai pölysuojaimia, jos työ pölyää paljon.
10. **Älä vahingoita johtoa**
– Älä milloinkaan kaana konetta johdosta äläkä irrotapistotulppaa pistorasiasta johdosta nykyisellä.
Pidä johto pois kuumuudesta, öljystä ja terävistä reunoista.
11. **Turvallinen työskentely**
– Käytä puristimia tai ruuvipenkkiä työstettävän kappaleen kiinnittämiseen. Siten työskentely on turvallisempaa ja molemmat kädet vapautuvat itse työhön.
12. **Älä kurota**
– Seiso tukevasti joka tilanteessa.
13. **Pidä hyvää huolta koneestasi**
– Kun pidät työkalusi terävinä ja puhtaina, ne toimivat parhaiten. Seuraa voitelu- ja asennusohjeita.
Tarkista johdot säännöllisesti ja mikäli ne ovat vahingoittuneet, korjauta ne valtuutetulla huolto- korjaamolla. Tarkista samoin jatkojohdot säännöllisesti ja uusi, mikäli ne ovat vioittuneet. Pidä kädensijat kuivina ja puhtaina öljystä ja rasvasta.
14. **Irrota kone pistotulppasta**
– Kun konetta ei käytetä, ennen huoltoa ja kun aiot vaihtaa terää tai muita tarvikkeita.
15. **Irrota avaimet**
– Ota tavaksesi tarkistaa ennen koneen käynnistystä, että olet irrottanut avaimet koneesta.
16. **Vältä tahatonta käynnistämistä**
– Älä kanna pistotulpassa kiinni olevaa konetta sormi kytkimellä. Varmistu, ettei kytkin ole käynniasennossa, ennen kuin liität koneen virtalähteeseen.
17. **Ulkona käytettävät jatkojohdot**
– Kun konetta käytetään ulkona, käytä ainoastaan ulkoläyttöön tarkoitettuja jatkojohtoja.
18. **Ole varovainen**
– Harkitse mitä teet – käytä tervettä järkeä! Älä käytä konetta, kun olet väsynyt.
19. **Tarkista vioittuneet osat**
– Ennen kuin jatkat työskentelyä, on tarkistettava, että vioittunut osa toimii kunnolla.
Tarkista liikkuvien osien kohdistus, kiinnitys, mahdolliset murtumat, asennus sekä muut seikat, jotka voivat vaikuttaa koneen toimivuuteen. Suojus tai muu vioittunut osa on korjattava tai vaihdettava uuteen valtuutetulla huoltokorjaamolla, ellei käyttöohjeessa toisin neuvota. Älä käytä konetta, ellei se käynnisty ja pysähdy kytkimestä.
20. **Varoitus!**
– Minkä tahansa muun kuin käyttöohjeessa suositeltujen lisälaitteiden ja tarvikkeiden käyttö saattaa aiheuttaa turvallisuusriskejä.
21. **Vie aina koneesi korjattavaksi in valtuutamaan hultopisteeseen.**
– Sähkötyökalut ovat asiaankuuluvien turvallisuusääntöjen mukaiset. Ainoastaan Einhell in valtuuttamat henkilöt saavat tehdä Einhell – sähkötyökalujen korjauksia, muussa tapauksessa käyttäjä voi joutua suureen vaaratilanteeseen.
22. **Suorita pölynpoistoimulaitteen liitäntä.**
– Kun pölynpoistoimulaitteiden edellyttämät laitteet liitäntää varten ovat käsillä, varmista, että liitäntä suoritetaan ja että poistoimua käytetään.
23. **Melutaso!**
– Tämän laitteen melutasoa mitataan seuraavien normien mukaan: EN 50144-1. Melutaso saattaa ylittää 85 dB:ä (A). Tällöin on käytettävä kuulosuojaimia.

FIN**Erityiset turvallisuusmääräykset**

- varmista, että hiomatyökalussa ilmoitettu kierros luku on yhtä suuri tai suurempi kuin hiomakoneen nimelliskierros luku;
- varmista, että hiomatyökalun mitat sopivat hiomakoneeseen;
- hiomalaikkoja tulee säilyttää ja käsitellä huolellisesti valmistajan antamien ohjeiden mukaisesti;
- - tarkasta aina ennen käyttöä hiomalaikan kunto, älä käytä murtuneita, lohkeilleita tai muuten vahingoittuneita tuotteita;
- varmista, että hiomatyökalut on kiinnitetty paikalleen valmistajan antamien ohjeiden mukaisesti;
- huolehdi siitä, että välilevyjä käytetään, jos ne on toimitettu hiomatyökalun mukana ja niiden käyttö on tarpeen;
- huolehdi siitä, että hiomatyökalu pannaan ennen käyttöä oikein paikalleen ja kiinnitetään, ja anna työkalun pyöriä joutokäynnillä 30 sekunnin ajan turvallisessa asennossa, pysäytä se heti, jos siinä esiintyy epäilyttävää tärinää tai todetaan muita puutteellisuuksia. Mikäli tällainen häiriö tulee, tarkasta kone löytääksesi häiriön syyn;
- jos sähkötyökalun mukana toimitetaan suojakupua, älä koskaan käytä sähkötyökalua ilman tätä suojakupua;
- älä käytä erillisiä pienennysholkkeja tai sovitimia, joilla voit saada suuremmalla reiällä varustetun hiomalaikan sopimaan koneeseen;
- varmista kierrestukilla varustettujen hiomatyökalujen kohdalla, että kierteet ovat riittävän pitkät karaa varten;
- työstökappale tulee kiinnittää paikalleen riittävän tukevasti;
- huolehdi siitä, että käytössä syntyvät kipinät eivät aiheuta vaaratilanteita, esim. osu ihmisiin tai sytytä tulenarkoja materiaaleja palamaan;
- huolehdi siitä, että pölyävissä töissä laitteen tuuletusaukot ovat avoinna. Mikäli on tarpeen poistaa niihin kertynyt pöly, niin ensin tulee irroittaa sähkötyökalu verkkovirrasta (käytä muita kuin metallisia esineitä) ja välttää vahingoittamasta laitteen sisäosia;
- käytä aina silmä- ja kuulosuojuksia;
- henkilökohtaisia suojavarusteita, kuten pölynämaria, käsineitä, esiliinaa ja kypärää tulisi samoin käyttää;
- hiomatyökalu käy edelleen vielä senkin jälkeen kun se on sammutettu.
- Ulkona työskennellessä saa käyttää vain tähän tarkoitukseen hyväksytyjä jatkojohtoja. Käytettyjen jatkojohtojen vähimmäisläpimitta on 1,5

mm². Pistoliittimissä tulee olla suojakontaktit ja niiden tulee olla roiskevesisuojuja.

Säilytä nämä turvallisuusmääräykset huolellisesti.

SIGURNOSNE UPUTE

Pažnja! Pri upotrebi elektroalata treba poštivati slijedeće načelne sigurnosne mjere radi zaštite od električnog udara, opasnosti od ozljeda i požara. Pročitajte i uvažite ove upute prije upotrebe uređaja.

- 1. Održite red na mjestu rada.**
 - Nered na mjestu rada predstavlja opasnost od nezgoda.
- 2. Uzmite u obzir utjecaje okolice**
 - Ne dajte da električni alat pokisne. Ne koristite električni alat u vlažnoj ili mokroj sredini. Osigurajte dobro osvjetljenje. Ne koristite električni alat u blizini zapaljivih tekućina ili plinova.
- 3. Ćuvajte se od elektriĉnog udara**
 - Izbjegnite kontakt tijela s uzemljenim dijelovima, kao što su cijevi, radijatori, peći, hladnjaci.
- 4. Ćuvajte djecu!**
 - Ne dajte da druge osobe diraju alat ili kabel, ne dajte da prilaze mjestu rada.
- 5. Ćuvajte alat na sigurnom mjestu**
 - Ćuvajte alat dok ga ne upotrijebite u suhoj, zakljuĉenoj prostoriji nedostupan za djecu.
- 6. Nemojte preopteretiti svoj alat**
 - Bolje i sigurnije radite u navedenom opsegu snage.
- 7. Upotrijebite pravi alat**
 - Nemojte upotrijebiti preslabe strojeve, alatke ili prikljuĉne naprave za teške radove. Nemojte upotrijebiti alat u svrhe ili za radove za koje nije namijenjen; na primjer ne koristite ruĉnu kruĉnu pilu za rušenje stabala ili kresanje grana.
- 8. Nosite prikladnu radnu odjeću**
 - Ne nosite široku odjeću ili nakit. Mogli bi se zakaĉiti za pokretne dijelove. Pri radovima na otvorenom su preporuĉljive gumene rukavice i obuća koja ne kliĉe. Ako imate dugu kosu, nosite mreĉicu za kosu.
- 9. Stavite zaštitne naoĉale**
 - Prilikom radova pri kojima nastaje prašina nosite masku za disanje.
- 10. Ne koristite kabel protivno svrsi**
 - Ne nosite alat na kablju, ne vucite kabel da biste zvadili utikaĉ iz utiĉnice. Ćuvajte kabel odvruĉine, ulja i oštih ivica.
- 11. Priĉvrstite izradak**
 - Koristite stezne naprave ili škripac za priĉvršćenje izratka. Tako se sigurnije drĉi nego u ruci, a moguće je rukovanje strojem obema rukama.
- 12. Nemojte raztegnuti stajalište**
 - Izbjegnite nenormalne stavove tijela. Osigurajte da sigurno stojite, u svako doba drĉite ravnoteĉu.
- 13. Održite svoj alat briĉljivo**
 - Održite svoj alat da bude oštar i ĉist, da moĉete dobro i sigurno raditi. Drĉite se propisa za održavanje i uputa za zamjenjivanje alata. Provjerite utikaĉ i kabel redovno, dajte da ih u sluĉaju oštećenja zamijeni ovlašten i stručnjak. Provjerite produĉne kablove redovno i zamijenite oštećene produĉne kablove. Ruĉke moraju biti suhe i bez oneĉišćenja od ulja i masti.
- 14. Izvadite utikaĉ iz utiĉnice**
 - Dok ne koristite alat, prije održavanja i prilikom zamjenjivanja alata kao što je list pile, svrdlo, brusna traka pa bilo koji alat za alatne strojeve.
- 15. Ne ostavljajte kljuĉeve u alatu**
 - Prije ukljuĉivanja provjerite da ste sklonili kljuĉeve i alat za podešavanje.
- 16. Onemoguĉite sluĉajno ukljuĉivanje**
 - Ne nosite alat koji je prikljuĉen na struju a da imate prst na prekidaĉu. Uvjerite se da je prekidaĉ iskljuĉen kada alat prikljuĉite na struju.
- 17. Produĉni kablovi na otvorenom prostoru**
 - Na otvorenom prostoru koristite samo za to dopuštene i odgovarajuće oznaĉene produĉne kablove.
- 18. Uvijek budite paĉljivi**
 - Pazite što radite. Postupajte razumno. Ne koristite alat kada Vam je paĉnja skrenuta.
- 19. Kontrolirajte svoj alat glede moguĉih oštećenja**
 - Prije daljnje upotrebe alata treba briĉljivo ispitati da li zaštitne naprave ili malo oštećeni dijelovi rade besprijekorno i shodno svojoj namjeni. Provjerite da li je funkcija pokretnih dijelova u redu, da nisu zaglavili, da li su neki dijelovi oštećeni. Svi dijelovi moraju biti ispravno montirani da bi ispunili sve uvjete za rad alata. Oštećene zaštitne naprave i dijelove stručnomora popraviti ili zamijeniti servisna radionica, ukoliko nije drukĉije navedeno u napatku za upotrebu. Oštećene sklopke se moraju zamijeniti u servisnoj radionici. Ne koristite alat u kojega se prekidaĉ ne ĉa uklopiti i isklopiti.
- 20. Paĉnja!**
 - U interesu vlastite sigurnosti upotrijebite samo pribor i dodatnu opremu, koji su navedeni u napatku za upotrebu ili koje preporuĉuje ili navodi proizvoĉaĉ alata. Upotreba drugog ugradnog alata ili pribora od onog preporuĉenog u napatku za upotrebu ili u katalogu, moĉe predstavljati opasnost od ozljeda osobno za Vas.
- 21. Popravci samo od strane stručnjaka za elektrotehniku**
 - Ovaj elektriĉni alat odgovara dotiĉnim sigurnosnim propisima. Popravke smije izvoditi samo stručnjak za elektrotehniku, inaĉe postoji opasnost od nezgoda za korisnika.
- 22. Prikljuĉite napravu za usisavanje prašine**
 - Kada ima prikljuĉak za naprave za usisavanje prašine, uvjerite se da su iste prikljuĉene i da se upotrebljavaju.
- 23. Buka**
 - Šum ovog elektriĉnog alata se mjeri po EN 50144-1. Buka na radnom mjestu moĉe biti veća od 85dB (A). U tom sluĉaju su potrebne mjere zvuĉne zaštite za radnika.

Posebne sigurnosne napomene

- provjerite je li broj okretaja naveden na brusnom alatu jednak ili veći od zadanog broja okretaja brusilice;
- provjerite odgovaraju li mjere brusnog alata brusilici;
- brusne ploče zahtijevaju pažljivo čuvanje i rukovanje u skladu s proizvođačevim uputama;
- kontrolirajte brusne ploče prije njihove uporabe; ne koristite slomljene, napukle ili na bilo koji drugi način oštećene proizvode;
- provjerite jesu li brusni alati postavljeni u skladu s proizvođačevim uputama;
- pobrinite se da se koriste izolacijske podloge, kad ih imate na raspolaganju i ako ih trebate;
- pobrinite se da brusni alat bude prije uporabe pravilno namješten i pričvršćen, te da u sigurnom položaju radi 30 s u praznom hodu; odmah ga zaustavite ako nastupe opasne vibracije ili se utvrdi neki drugi nedostatak. U tom slučaju, provjerite stroj da biste mogli odrediti uzrok;
- isporučuje li se s elektroprilicom i zaštitni poklopac, nikad ne koristite pribor bez tog poklopca;
- ne koristite odvojene redukcijske utičnice ili adaptore da biste prilagodili brusne ploče s velikom rupom;
- kod brusnih alata s umetkom s navojem provjerite je li navoj dovoljno dugačak da prihvati duljinu vretena;
- radni komad treba dobro pričvrstiti;
- pobrinite se da iskre koje nastaju prilikom uporabe ne izazovu opasnost, npr. da ne padaju po ljudima ili da ne zapale zapaljive tvari;
- pobrinite se da kod radova gdje se razvija prašina ventilacijski otvori budu čisti. Ako bi trebalo očistiti prašinu, prvo iskopčajte elektroalat iz strujne mreže (ne koristite metalne predmete) i izbjegavajte oštećenje unutrašnjih dijelova;
- uvijek koristite zaštitu za oči i uši;
- isto tako trebate nositi osobnu zaštitnu opremu kao što je zaštitna maska za usta, rukavice, pregača i šljem;
- brusni alat se okreće i nakon što se uredjaj iskopča.
- Prilikom radova na otvorenom smiju se rabiti samo za to dozvoljeni produžni kablovi. Minimalni presjek korištenih produžnih kablova mora biti 1,5 mm². Utični spojevi moraju imati zaštitne kontakte i biti zaštićeni od prskanja vode.

Dobro sačuvajte ove sigurnosne napomene.

BEZBEDNOSNE NAPOMENE

Pažnja! Kod upotrebe elektro alata treba da se preduzmu sledeće mere bezbednosti u svrhu zaštite od električnog udara, povreda i opasnosti od požara.

Pre nego ćete koristiti ovaj uređaj, pročitajte i poštujujte ove napomene.

- 1. Držite Vaše radno mesto urednim**
Nered u radnom području predstavlja opasnost od nesreća.
- 2. Uzmite u obzir uticaje okoline!**
Ne izlažite elektro alate kiši. Ne koristite elektro alate u vlažnoj ili mokroj okolini. Pobrinite se za dobru rasvetu. Nemojte da koristite elektro alate u blizini zapaljivih tečnosti ili gasova.
- 3. Zaštite se od električnog udara**
Izbegavajte fizički kontakt s uzemljenim delo vima, na primer cevima, grejnim telima, štednja cima i frižiderima.
- 4. Decu držite podalje od uređaja!**
Ne dozvolite da druga lica ili deca dotiču alat ili kabl, držite ih podalje od svog radnog mesta.
- 5. Svoje alate čuvajte na bezbednom mestu**
Alati koji se ne koriste treba čuvati u suvoj, zaključanoj prostoriji koja je za decu nedostupna.
- 6. Ne preopterećujte Vaše alate**
Radićete bolje i bezbednije u navedenom području snage.
- 7. Koristite pravilan alat**
Za teške poslove nemojte koristiti slabe alate ili adaptere. Ne koristite alate u svrhe i za poslove za koje nisu namenjeni; na primer nemojte koristiti ručne kružne testere, da biste obarali stabla ili rezali grane.
- 8. Nosite prikladnu radnu odeću**
Ne nosite široku odeću niti nakit. Pokretni delovi mogu Vas zahvatiti. Kod radova na otvorenom preporučamo da nosite gumene rukavice i obuću u kojoj se ne klizite. Ako imate dugu kosu, stavite mrežicu.
- 9. Nosite zaštitne naočari**
Kod radova kod kojih se stvara prašina, koristite zaštitnu masku za dišne puteve.
- 10. Ne koristite kabl u svrhe za koje nije namenjen**
Ne nosite alat držeći ga za kabl i ne koristite kabl za izvlačenje utikača iz utičnice. Mrežni kabl zaštitite od vrućine, ulja i oštrih bridova.
- 11. Osigurajte obradak**
Da biste obradak fiksirali, koristite stezne naprave ili klemu. Na taj način biće bolje fiksiran nego da ga držite rukom i omogućiće rukovanje mašinom s obe ruke.
- 12. Ne istežite se prekomerno na mestu gdje stojite**
Izbegavajte nenormalne položaje tela. Pobrinite se za stabilni položaj i u svakom momentu držite ravnotežu.
- 13. Pažljivo negujte Vaš alat**
Alate držite oštrima i čistima kako biste s njima mogli bolje raditi. Pridržavajte se propisa o održavanju i napomena u vezi zamene alata. Redovno kontrolišite utikač i kabl i u slučaju da se ošteti, dajte ga ovlašćenom električaru da ga zameni. Redovno kontrolišite produžni kabl i u slučaju da se ošteti zamenite ga novim. Drške moraju da budu suve i očišćene od ulja i masti.
- 14. Izvucite mrežni utikač**
Kod nekorišćenja alata, pre održavanja i kod zamene alata, kao npr. lista testere, burgije i mašinskih alata svih vrsta.
- 15. Ne ostavljajte umetnute ključeve alata**
Pre uključivanja proverite da li su ključ i alati za podešavanje odstranjeni.
- 16. Izbegavajte nekontrolisano pokretanje uređaja**
Ne nosite alate koji su priključeni na strujnu mrežu držeći prst na prekidaču. Proverite da li je prekidač kod priključivanja uređaja na strujnu mrežu isključen.
- 17. Produžni kabl na otvorenom**
Na otvorenom koristite samo za to dozvoljene i na odgovarajući način označene produžne kablove.
- 18. Budite pažljivi**
Posmatrajte šta radite. Razumno započnite s radom. Ne koristite alat ako niste koncentrisani.
- 19. Proverite postoje li na uređaju eventualna oštećenja**
Pre daljnje upotrebe alata mora se pažljivo proveriti da li funkcionišu zaštitne naprave ili neznatno oštećeni delovi besprekorno i namenski. Proverite da li funkcionišu propisno gibljivi delovi i ne zapinju li, odnosno da li su oštećeni. Svi delovi moraju biti pravilno montirani i garantovati sve uslove uređaja. Oštećene zaštitne naprave i delove mora stručno da popravi ili zameni ovlašćeni servis, sem ako u uputstvima za upotrebu nije drugačije navedeno. Oštećene prekidače treba da zameni servisna služba. Nemojte da koristite alate kod kojih prekidač ne može da se uključi ni isključi.
- 20. Pažnja!**
Za Vašu sopstvenu bezbednost koristite samo pribor i dodatne uređaje koji su navedeni u uputstvima za upotrebu ili ih je preporučio i naveo proizvođač alata. Korišćenje drugačijeg alata ili pribora od onog

RS

koji se preporuča u uputstvima za upotrebu ili katalogu može za Vas da predstavlja opasnost od povreda.

21. Popravke treba da provodi samo električar

Ovaj elektro alat odgovara važećim bezbednosnim odredbama. Popravke sme da vrši samo električar, u protivnom može da dođe do nesreće po korisnika.

22. Priključite napravu za usisavanje prašine

Ako postoje naprave za priključivanje uređaja za usisavanje prašine, proverite da li su one priključene i pravilno korišćene.

23. Buka

Buka ovog električnog alata izmerena je prema normi EN 50144-1.

Buka na radnom mestu može da prekorači 85 dB (A). U tom slučaju korisnik treba da preduzme mere zaštite od buke.

radova gde se stvara prašina budu slobodni. Ako bi bilo potrebno ukloniti nastalu prašinu, prvo iskopčajte elektro alat iz mreže za napajanje strujom (koristite nemetalne predmete) i izbegavajte oštećenja unutrašnjih delova;

- Uvek koristite zaštitu za oči i uši;
- Isto tako potrebno je nositi ličnu zaštitnu opremu kao što je maska za zaštitu od prašine, rukavice, pregaču i šlem;
- Alat za brušenje radi još malo nakon što se isključuje;
- Tokom radova na otvorenom smeju se koristiti samo za to dozvoljeni produžni kablovi. Korišćeni produžni kablovi moraju imati minimalni presek od 1,5 mm². Utični spojevi moraju imati zaštitni kontakt i biti zaštićeni od prskanja vode.

Dobro sačuvajte ove bezbednosne napomene.

Specijalne bezbednosne napomene

- Proverite da li je broj obrtaja naveden na brusnom alatu jednak ili veći od nazivnog broja obrtaja uređaja;
- Proverite da li dimenzije brusnog alata odgovaraju uređaju;
- Brusne ploče morate pažljivo čuvati i njima rukovati u skladu s uputstvima proizvođača;
- Pre upotrebe kontrolišite brusne ploče. Nemojte upotrebljavati polomljene, ispucane ili na neki drugi način oštećene proizvode;
- Proverite da li su alati za brušenje montirani prema uputstvima proizvođača;
- Pobrinite se da koristite međupoložaje ako ih alat za brušenje ima i ako se to zahteva;
- Pobrinite se da pre upotrebe alat za brušenje bude pravilno namešten i učvršćen i pustite da radi u bezbednom položaju 30 sekundi u praznom hodu. Ako nastupe opasne vibracije ili utvrdite neke druge nedostatke, odmah zaustavite mašinu. Ako nastupi takvo stanje, proverite mašinu kako biste utvrdili uzrok;
- Ako je s elektro alatom isporučen zaštitni poklopac, nikada nemojte koristiti alat bez tog poklopca;
- Ne koristite odvojene redukcione čaure ili adapter da biste prilagodili dijamantne rezne ploče s velikom rupom;
- Kod alata za brušenje s navojnim umetkom proverite da li je navoj dovoljno dugačak da bi prihvatio duljinu vretena;
- Obradak treba da bude dovoljno učvršćen;
- Pobrinite se da varnice koje nastaju tokom upotrebe ne prouzroče opasnost, npr. da ne pogađaju lica ili zapaljive supstance;
- Pobrinite se da otvori za provetranje kod

EMNİYETLE İLGİLİ DİKKAT EDİLECEK HUSUSLAR

Dikkat ! Elektrik aletlerini kullanırken ceryan çarpmadan yaralanmalardan ve yanma tehlikelerinden korunmak için aşağıdaki emniyet kurallarına dikkat ediniz. Aleti kullanmadan önce bu açıklamaları dikkatlice okuyunuz.

1. **Yş yerinizi ve çalışma alanını temiz tutunuz.**
- Yş yerindeki düzensizlik kaza tehlikesine sebebiyet verebilir.
2. **Çevredeki etkileyici durumlara dikkat ediniz.**
- Elektronik aletleri yağmur altından bırakmayınız. Elektronik aletleri nemli ve sulu yerlerde kullanmayınız. Yyi bir şekilde aydınlık olmasını sağlayınız. Elektronik aletlerini yanıcı olan maddelerin veya gazların bulunduğu yerlerin yakınından kullanmayınız.
3. **Kendinizi ceryan çarpmasından koruyunuz.**
- Kendinizi toprağa bağlı olan parçalardan koruyunuz. Örneğin Borulardan, Radyatörlerden, Ocaklardan, Buzdolaplarından.
4. **Çocukları yaklaştırmayınız!**
- Başka kişilerin aletlere veya kablolarla dokanmalarını engelleyiniz. Bunları çalışma alanınıza yaklaştırmayınız.
5. **Aletlerinizi emin bir yerde saklayınız.**
- Kullanılmayan Elektronik aletlerinin kuru ve kapalı bir yerde ve çocukların ulaşamayacakları olan bir yerde saklanmasına dikkat ediniz.
6. **Makineden kapasitesinden fazla iş istemeyiniz.**
- Sizler emin ve güvenilir olarak alet için uygun olan kapasite ile daha iyi bir şekilde çalışabilirsiniz.
7. **Uygun olan aleti kullanınız.**
- Gücü yetersiz olan veya yedekte olan aletleri ağır olan işlerde kullanmayınız. Aletleri kullanılması gerekmeyen işlerde veya gerekli olmayan yerlerde kullanmayınız. Örneğin el bıçkı testeresini ağaç kesme veya dal kesme işlerinde kullanmayınız.
8. **Uygun olan iş elbiselerini giyiniz.**
- Geniş olan elbiseleri veya mücevheratları kullanmayınız. Geniş ve oynak olan şeylerle kendinizi alete kaptırabilirsiniz. Açık olan yerlerde çalışırken lastik eldiven ve kaygan olmayan ayakkabı giymeniz tavsiye olunur. Eđer saçlarınız uzun ise saçlarınızı kapatacak bir koruluk takınız.
9. **Bir koruma gözlüğü takınız.**
- Tozlu olan işlerde tozdan koruma maskesi takınız.
10. **Kabloyu isteğe bağlı olarak uzaklaştırmayınız.**
- Aleti kablodan tutarak taşımayınız. Kablodan tutarak kaployu prizden çekmeye çalışmayınız. Kabloyu sıcaktan, yağlanmaktan ve köşeli kesici

aletlerden koruyunuz.

11. **Aleti emniyete alınız.**
- Alet için uygun olan germe aletler veya tornavida gibi aletleri kullanarak aleti sağlamlaştırabilirsiniz. Aletin bu şekilde elle tutmanızdan daha sağlam bir şekilde durması sağlanmış olur. Bu durumda iki elinizde boş olmuş olur ve makineyi daha iyi bir şekilde iki elle kullanmış olursunuz.
12. **Bulduğunuz yeri alabildiğine genişletmeyiniz.**
- Normal olmayan duruşlardan bulunmayınız. Yerinizin sağlam olmasını sağlayınız. Dengenizi sürekli sağlamaya çalışınız.
13. **Sürekli olarak aletlerin bakımını yapınız.**
- Emin ve iyi bir şekilde çalışabilmeniz için aletlerinizin keskin ve temiz olmalarına dikkat ediniz. Bakımla ilgili açıklama ve alette yapılacak değişimlerle ilgili açıklayıcı bilgilere dikkate alınız ve istenenleri yerine getiriniz. Pirizi ve kabloyu sürekli kontrol ediniz. Şayet bunlarda bir bozukluk varsa bunları bilen ve bunlardan anlayan yetkili bir kişi tarafından yenisinin takılmasını sağlayınız. Uzatma kablosunu sürekli kontrol edip bozuk olanın yerine yenisini takınız. Elle tutulacak olan yerin sürekli boş ve kuru olmasına ve yağlı olmasına dikkat ediniz.
14. **Pirize takılı olan fişi prizden çekiniz.**
- Alet kullanılmıyorsa, bakım esnasında veya alette yapılacak olan değişikliklerden, örneğin bıçkı demiri, matkap ve buna benzer tüm makina aletlerinin değiştirilmeleri durumunda.
15. **Aletin anahtarlarının takılı kalmamasına dikkat ediniz.**
- Aleti açmadan önce aletin anahtarlarının ve aleti ayarlama aletlerinin aletten alınmış olmalarına dikkat ediniz.
16. **Ystek dışı çalıştırmamaya dikkat ediniz.**
- Ceryan fişine takılı olan aletleri taşımayınız. Bunlarla parmaklarla oynamayınız. Aletin kapatma yerinin kapalı olmasına dikkat ediniz.
17. **Açıkta olan uzatma kablosu.**
- Açık yerlerde sadece müsaade edilmiş olunan ve özel olarak işaretlenmiş uzatma kablolarını kullanınız.
18. **Sürekli dikkatli olunuz.**
- Çalışmanızı kontrol altında bulundurunuz. Yşe dikkatli bir şekilde başlayınız. Dikkatiniz dağılmış ise aletleri kullanmayınız.
19. **Aletinizin zarara uğrayıp uğramadığını kontrol ediniz.**
- Aleti kullanmak için koruma kurallarına uygun olmasına dikkat ediniz. Zarara uğramış kısımları dikkatlice eksiksiz olan kullanma kurallarına uygun olarak çalışıyor durumda olmasını kontrol ediniz. Çalışma durumunda iken hareketli olması gereken kısımların çalışabilmesini kontrol ediniz.

TR

Bunların herhangi bir yere takılıp takılmadıklarını veya bunların zarara uğrayıp uğramadıklarını kontrol ediniz. Aletin tüm şartlarının yerine gelmesi için tüm parçaların iyi bir şekilde monte edilmiş olmaları gerekmektedir. Şayet kullanma klavuzunda başka bir şekilde açıklama yapılmamışsa zarara uğramış koruma yerlerinin ve kısımlarının kurallara uygun bir şekilde aletten anlayan, müşteri hizmetlerini yapan işyerleri tarafından onarılması veya yerine yeni kısımların takılması işlemlerinin bunlar tarafından yapılması gerekir. Bozuk olan açma ve kapama şalterinin müşteri hizmetlerini yapan işyerleri tarafından takılması gerekir. Şalteri açmayan ve kapatmayan aletleri kullanmayınız.

20. Dikkat !

- Sizin güvenliğinizin açısından sadece beraberinden gönderilmiş olunan ve kullanma klavuzunda belirtilmiş veya aleti yapan firma tarafından müsaade edilmiş olunan yedek takımları ve yedekteki aletleri kullanınız. Kataloğun içerisinde size tavsiye edilmiş olunan kullanma klavuzunun dışındaki klavuzlar ve yedek parçalar sizin için kişisel bir yaralanmayı sağlamış olur.

21. Tamiratları bu işlerde uzman olan bir elektro uzmanında yaptırmalısınız.

- Bu elektro aleti güvenlik kurallarına uygun olarak yapılmıştır. Tamirler sadece tamirden anlayan uzman ve müşteri hizmetleri tarafından yapılmalıdır. Başka bir durumda kullanan kişi tarafından kazaların olması durumu olabilir.

22. Tozları çeken yerin takılmasını sağlayınız.

- Şayet tozları çeken kısımlar takılı ise bunların takılı olup olmadıkları ve çalışıp çalışmadıkları konusunda kesin olarak emin olunuz.

23. Ses (gürültü)

- Bu Elektro aletinin ses geçirmesi EN 50144-1 kurallarına uygun olarak ölçülmüştür. Yş yerindeki ses (gürültü) durumu 85 dB (A) yi geçebilir. Bu durumda kullanan kişi için gürültüyü azaltacak önlemlerin hayata geçirilmeleri gerekir.

- Taşlama taşı ile birlikte sevk edilen ve kullanılması öngörülen ara elemanları kullanın;
- Taşlama çalışmasına başlamadan önce taşlama taşının doğru şekilde bağlanmış ve sıkılmış olmasını sağlayın, makineyi güvenli bir yerde rölanti devrinde 30 saniye çalıştırın, aşırı titreşimler meydana geldiğinde veya diğer olumsuzluklarda makineyi derhal durdurun. Bu tür bir durum meydana geldiğinde sebebini tespit etmek için makineyi kontrol edin.
- Elektrikli el aleti ile birlikte bir koruma kapağı sevk edildiğinde elektrikli el aletini kesinlikle koruma kapağını takmadan çalıştırmayın;
- Büyük delikli taşlama taşlarını uydurmak için parçalı redüksiyon burcu veya adaptör kullanmayın;
- Vida dişli taşlama taşlarında vida dişi uzunluğu, makine milinin uzunluğunu karşılayabilmek yeterli uzunlukta olmalıdır;
- İş parçasını yeterli derecede bağlayın;
- Taşlama çalışması esnasında oluşan kıvılcımların, örneğin insanlara veya alev alabilir maddelere çarparak yangına yol açması gibi tehlikelere sebep olmamasını sağlayın;
- Tozlu çalışmalarda makinenin havalandırma deliklerinin tıkalı olmamasını sağlayın. Gerektiğinde tozu temiz leyin, bunun için önce elektrikli el aletinin fişini prizden çıkarın (temizleme işleminde metal parça kullanmayın) ve iç parçalara zarar vermeye çalışın;
- Çalışmalarınızda daima gözlük ve kulaklık takın;
- Toz maskesi, eldiven, önlük ve kask gibi kişisel iş güvenliği ekipmanlarınızı da kullanın;
- Taşlama makinesi kapatıldıktan sonra taşlama taşı dönmeye devam eder;
- Açık mekanlarda çalışırken, yalnızca buralarda çalışmaya izin verilmiş uzatma kablosunu kullanın. Kullanılan uzatma kablolarının kesiti asgari 1,5 mm² olmalıdır. Fiş bağlantıları koruma muhafazalı ve suya karşı korunmuş olmalıdır.

Güvenlik Uyarılarını itinalı şekilde saklayın.

Özel emniyet uyarıları

- Taşlama taşı (disk) üzerinde belirtilen devir değerinin taşlama makinesi deviri ile aynı veya daha büyük olmasını kontrol edin;
- Taşlama taşı (disk) ölçülerinin taşlama makinesi ölçülerine uygun olmasını kontrol edin;
- Taşlama taşları üretici firmanın talimatları doğrultusunda saklanacak ve kullanılacaktır;
- Taşlama taşını kullanmadan önce kontrol edin; kırık, çatlak veya herhangi bir şekilde hasarlı ürünleri kullanmayın;
- Taşlama taşlarının üretici firmanın talimatları doğrultusunda monte edilmesini sağlayın;

